

# 江商連ニュース



令和5年7月発行 江東区商店街連合会 情報・広報部  
江東区東陽4-5-18江東区産業会館内 TEL 3645-1231 FAX 3645-1150



## 第46回 江東区商店街連合会 通常総会開催

令和五年五月二十九日午後五時二十分より亀戸アンフェリシオンにて江東区商店街連合会の通常総会が開催され、各報告事項・審議事項とも出席会員のご協力によりスムーズに執り行われました。午後六時からは、コロナ感染症の影響で長らく中止しておりました懇親会を四年ぶりに総勢一〇〇人程の参加を得て賑やかに開催されました。

### 通常総会にあたって

江東区商店街連合会 会長

渡辺 哲三

日頃は江東区商店街連合会（以下「区商連」という）の諸活動にご理解、ご協力を賜り感謝申し上げます。

世界情勢を見ますと、ロシアによるウクライナへの軍事侵攻から1年

数か月が過ぎ、終結の兆しも見えない中で、先日G7広島サミットが開かれました。良い方向に向かってほしいと願っております。

経済面では、経済制裁や歴史的な円安による食料やエネルギー価格の急激な高騰が、日常生活にも大きな影響を与えています。電気・ガス料金が

### 令和5年総会・懇親会



渡辺会長挨拶

ら食品・日用品に至るまで、値上げラッシュとなる一方、小売業、飲食業などでは仕入価格は上がるのにもかかわらず、安易に値上げはできないジレンマが続いているのではないのでしょうか。

そのような中、明るい兆しが見えてきたように感じられましたのは、昨年に過去二年間中止しておりました「江東区民まつり中央まつり」が開催されたことです。

区商連としても例年通り「ふるさとまつりバザール」で参加し、二日間とも買い物やパフォーマンスを楽しむ家族連れで大いに賑わい、出店者からは予想以上の売り上げを記録したという喜ばしい話も聞かれました。

猛威を振るった  
新型コロナウイルス感染症ですが、今月2類相当から5類になったことにより、マスク着用も個人の判断となり、人数制限、飲食を伴うイベントの開催も徐々に平時に戻ってきております。今後とも感染対策を充分に行い、withコロナで行ければと考えております。



総会会場



懇親会会場

令和四年度の区商連・区振連の事業といたしましては、七月に二〇%プレミアム付の「こうとう商店街DEお買い物券2022」を二億四千万円販売いたしました。さらに一〇月には、最大三〇%のポイントが還元される「江東区キャッシュレスキャンペーン」を、対象決済手段を四社に拡大して実施いたしました。どちらもお客様にも大変喜ばれ、各商店の売り上げ増にも大いに貢献できたと思っております。

今年度はさらにパワーアップして、「こうとう商店街DEお買い物券」+（プラス）2023」と銘打って、三〇%プレミアム付きの紙商品券とデジタル商品券を双方で九億一千万円ずつ、合計一億八千万円販売いたします。デジタル商品券を販売するのは初の試みでありますし、また、長年取扱いが検討されていた大型店での使用を一部可能いたしました。急激な物価高騰の影響を受ける商店街を中心とする店舗や家計を応援する企画ですので、多数の商店のご参加をお願いいたします。

最後に経済状況等厳しい現状には変わりはありませんが、新区長を迎えられた江東区、区商連、区振連、商店街、個店が一丸となってこの難局に向かっていきたいと考えております。

今後とも、区商連の諸活動にご協力を賜りますよう、お願い申し上げます。

通常総会によせて

江東区長 木村 弥生

私は、この度の江東区長選挙におきまして、区民の皆様のご支持を得て、第六代江東区長に就任にいたしました。木村弥生でございます。

本日は、江東区商店街連合会通常総会懇親会にお招きいただきまして、誠にありがとうございます。また、本日の通常総会も無事終了され、おめでとうござい

ます。商店街連合会の皆様には、コロナ禍に加え、歴史的なエネルギー価格や物価高騰が追い討ちをかけるなど、非常に厳しい状況が続く中、本区の商店街振興にご協力をいただいております。この場をお借りして感謝申し上げます。

私は、これからの区政運営にあたり、「コロナ禍で傷んだ地域経済を潤す」ことを政策の一つとして掲げており、今まさしく、過去最大規模のプレミアム付区内商品券の発行に向けて、商店街連合会の皆様と準備を進めております。

今回は、デジタル方式も導入し、決済時の手数料や換金にかかる費用を無料にするなど、事業者への支援も拡充したところであります。

さて、本区には五〇もの様々な個性や特色を持つ商店街がありますが、社会経済環境は、目まぐるしいスピードで変化しています。このような状況で、皆様の商店街が区民に愛され、選ばれるためには、日々の買い物での、人と人のつながりを活かした、他とは違うオンリーワンを目指した、取り組みが必要となっております。

私は、「もっとよくなる江東区」をキャッチフレーズに、誰もが暮らしやすい、やさしい街づくりに向けて、全力で取り組んでまいりますので、本区の事業に、ご理解、ご協力をお願い申し上げます。皆様、より一層のご活躍、ご健勝を祈念申し上げます。私の挨拶いたします。

ありがとうございます。



木村弥生区長

令和5年度 江東区商店街連合会会員名簿

番号	商店会(街)名	会長・理事長	
		会長	理事長
1	森下商店街振興組合	理事長	本間 修
2	高橋商店街振興組合	理事長	佐生 真一
3	高橋商店街高盛会	会長	飛田 良則
4	清澄通り会	会長	柿澤 秀一
5	深川資料館通り商店街協同組合	理事長	分部登志弘
6	深川不動尊商店会	会長	本間 秀治
7	深川八幡前通り東栄会	会長	毛利 旻
8	深川仲町通り商店街振興組合	理事長	塩崎 総一
9	牡丹町笑栄会商店街振興組合	理事長	高須 良忠
10	辰巳商店会	会長	小島 保
11	豊洲商友会協同組合	理事長	渡辺 哲三
12	豊洲シエルコート商店会	会長	渡辺 哲三
13	豊洲市場商店会	会長	伊藤 淳一
14	住吉銀座商店街	会長	中村 友造
15	美術館通り石島商店会	会長	和栗 信夫
16	東陽商店街	会長	大場 浩市
17	東陽弁天商店会	会長	岩瀬 浩通
18	東陽駅前商店会	会長	須藤 正英
19	五ノ橋豊国通り商店会	会長	佐野 正明
20	亀戸天神通り商店街振興組合	理事長	福地 憲一
21	亀戸十三間通商店街振興組合	理事長	吉村 政明
22	香取大門通り会	会長	本橋 健司
23	亀戸五丁目中央通り商店街振興組合	理事長	平澤 清
24	昭和橋通り会	会長	村中 行雄
25	亀戸六丁目繁栄会	会長	八幡喜久男
26	西大島駅通り会	会長	池ノ内辰男
27	大島らん通り商店街	会長	堀田 信男
28	大島中央銀座商店会	会長	高島 秀樹
29	大島六丁目団地ショップセンター	会長	石橋 明憲
30	大島駅通り共和会	会長	佐々木 幸輝
31	大島中の橋商店街振興組合	理事長	近藤 裕弘
32	大島八丁目中央商店会	会長	佐藤 重行
33	砂町銀座商店街振興組合	理事長	渡部 文雄
34	砂町中央通り会	会長	荒木 貞行
35	砂町商和会	会長	吉田 精治
36	南砂二丁目住宅商店会	会長	馬場 哲生
37	仙気稲荷通り会	会長	中里 誠治
38	元八幡通り商栄会	会長	数藤 隆司
39	新木場メトロセンター会	会長	佐久間真之

新任会長・理事長ご紹介

亀戸天神通り商店街振興組合 理事長 福地 憲一



このたび和田義男氏の後任として亀戸天神通り商店街振興組合理事長に就任いたしました、福地憲一（のりかず）です。天神通り中程で写真館を経営しており3代目となり、創業より102年目になります。

学問の神様亀戸天神社 江東区最古の香取神社を擁した通りにある亀戸天神通りは、天神社の梅・藤・菊まつり又香取神社の勝矢祭には多くの参拝者で賑わいある通りになっております。通り会行事も、中元セール・歳末セールと、毎年開催いたしており、地元の方には好評いただいております。

亀戸は神社仏閣が多くある町です、特に天神通り界隈は亀戸の観光拠点として、さらなる賑わいある通り会に、会員と共に繁栄すること、そして地元のお客様に好まれる商店街へなるように努力いたす所存です。

前任者同様格別のご指導とご支援を賜りたくお願い申し上げます。

大島駅通り共和会 会長 佐々木 幸輝



平山会長がご勇退され、本年度の役員改選により会長を引き継ぐことになりました。

私はこの土地に生まれ、三代受け継ぐ酒屋を営んできましたが、約20年前に時代の流れによりテナント業に転職いたしました。

この大島駅通り共和会は、新大橋通り約700mに面しています。昭和53年12月に都営地下鉄新宿線が東大島駅から岩本町駅まで、昭和55年3月に岩本町駅から新宿駅まで、そして平成元年3月に本八幡駅まで全線開通しました。これにより新宿駅まで約25分の好立地となり、貸店舗やマンションが急増し、昔ながらの商店が少なくなり今日に至っております。また当会は数年前より防犯に力を入れ、街路灯に防犯カメラを設置しております。それにより事故や犯罪の際に役立ち、城東警察署より数回感謝状をいただきました。

これからは大島地区の商店街7団体個々のイベントで協力し合い、その結果江東区商店街連合会にも反映できたらと思います。趣味：旅行、手品（トランプ）

大島中央銀座商店会 会長 高島 秀樹



まずは略儀ながら、書中をもちまして就任の挨拶を申し上げます。

前、宝田会長は長きに渡り強力なリーダーシップ発揮され、大島中央銀座商店会に多大なる功績を残されました。心より感謝申し上げます。

私は前会長の後を引き継ぐ事になり当商店街の発展に微力ながら務めさせて頂き、新役員と共に新たな改革に取り組んで参りたいと決意しておりますので、前任者同様に皆様のご支援、ご協力をお願い申し上げます。

南砂二丁目住宅商店会 会長 馬場 哲生



江東区初のビール・発泡酒醸造所「ガハハビール」をやっております馬場哲生と申します。この度、前任の村上さんよりご指名いただき、南砂二丁目住宅商店会の会長をやらせていただくことになりました。

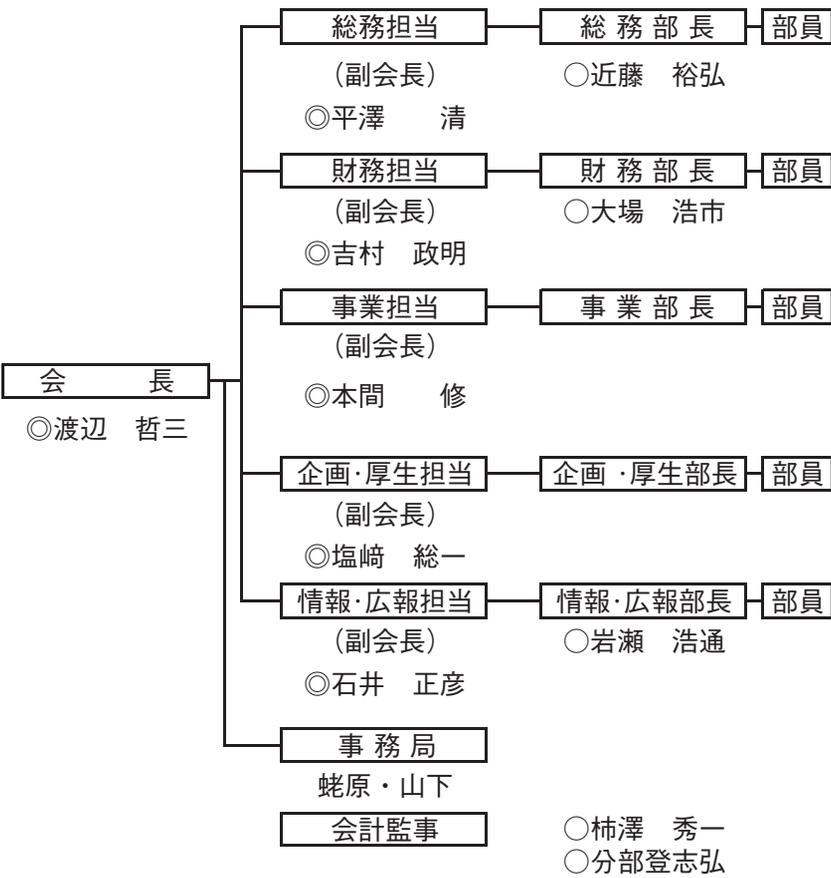
私は東陽3丁目に生まれまして、飲食店や醸造の職につき2017年に南砂二丁目住宅商店会にて開業いたしました。従業員三名ほどの小さな店でございます。私もなかなか現場から離れることもできません。至らない点多々あるかと思いますが、何卒よろしく申し上げます。

江商連ニュースでは商店及び商店街の広告を募集しています。詳しくは商連事務所まで。

# 江東区商店街連合会組織表

令和5年5月29日

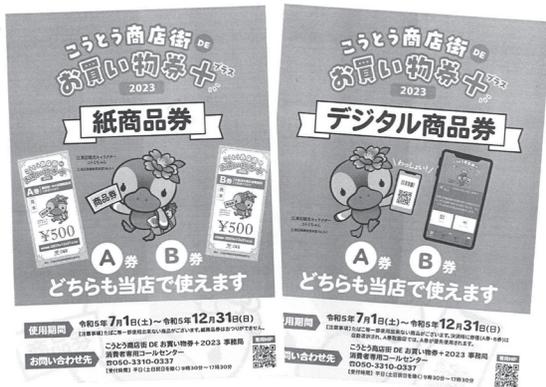
- 渡辺 哲三 (豊洲商友会協同組合 理事長)  
(豊洲シエルコート商店会会長)
- 平澤 清 (亀戸五丁目中央通り商店街振興組合理事長)
- 近藤 裕弘 (大島中の橋商店街振興組合理事長)
- 吉村 政明 (亀戸十三間通商店街振興組合理事長)
- 大場 浩市 (東陽商店街会長)
- 本間 修 (森下商店街振興組合理事長)
- 塩崎 総一 (深川仲町通り商店街振興組合理事長)
- 石井 正彦 (五ノ橋豊国通り商店会副会長)
- 岩瀬 浩通 (東陽弁天商店会会長)
- (清澄通り会会長)
- (深川資料館通り商店街協同組合理事長)



## こうとう商店街DEお買い物券 + 2023始まる

30%プレミアム付の商品券「こうとう商店街DEお買い物券 + (プラス) 2023」が7月1日～(※1) 始まりました。紙商品券とデジタル商品券を合わせて14億円(総額18億2千万円)が江東区内に出回ることとなります。

この機会に各商店におかれましては、広報・口コミ等を駆使して争奪戦に勝利するべく頑張ってくださいと思います。



(※1) お詫び 江東区商店街連合会 会長 渡辺 哲三

この度のお買い物券で、デジタル商品券において受託事業者(JTBビジネスソリューション事業本部東京中央支店)の不手際で引換販売開始が7月12日までずれ込む事態となり、関係各位に多大なご迷惑をお掛けし誠に申し訳ありませんでした。区商連では経緯と原因を精査し、受託事業者に厳重に抗議致しました。

「今後は組織体制の再構築を行い、万全の運営体制とサポート体制でお取扱店様及び利用者様にご満足いただけるサービスの提供を行う」とお約束いただきましたので、私共も事業が円滑に進むよう尽力する所存です。

尚、お問い合わせは下記までお願いします。

コールセンター【店舗向け】 03-5396-8153  
(平日9:30~17:30)

## 常任理事会報告

十二月常任理事会は休止

- 四月十一日(参加十七名)
  - 一、 通常総会開催の件
  - 二、 30%プレミアム付商品券事業の件
  - 三、 城東ブロック会議報告
- 五月九日(参加十四名)
  - 一、 通常総会・懇親会開催の件
  - 二、 令和四年度収支報告及び五年度予算審議
  - 三、 〓〓〓商店街DEお買い物券+2023の件
- 六月十三日(参加十六名)
  - 一、 令和五年度役員紹介
  - 二、 通常総会報告及び会計報告
  - 三、 〓〓〓商店街DEお買い物券+2023の件
- 七月二日(参加十五名)
  - 一、 令和五年度ふるさとまつりバザール参加の件
  - 二、 〓〓〓商店街DEお買い物券+2023の件

## 編集後記

情報・広報部 石井正彦

商連とコールセンターに今回のお買い物券でデジタル商品券のみ〓の取扱店として登録したお店からこんな電話がありました。「紙商品券を受け取ったので換金したい」とのこと。この場合、まず「貴店は紙商品券の取扱店ではないので換金はできませんので、他の店舗でのお買い物物に利用してください」と案内しますが、納得いかなない様子です。今回のお買い物券事業は、江東区の予算、すなわち税金で運営されています。誰もがこの事業に参加するにあたり、取扱店募集要項を確認しているはずですが、今回の事業で事務局の仕事量は倍増しており、休みもない状況が続いています。会員の皆様にはその点をご考慮頂き対応をお願いいたします。尚、「お買い物券が当たったけれど、期日までに買うの忘れていた、どうにかして」とか「換金期日が終わってからは、お買い物券が出てきたので何とかならないか」との問い合わせが出てくるのが通例だそうです。お気を付けください。

# 江東区長表敬訪問

江東区長：木村 弥生 地域振興部経済課長：上原 新次（敬称略）  
江東区商店街連合会 会長：渡辺 哲三 副会長：本間 修・吉村 政明・平澤 清・塩崎 総一・石井 正彦

7月6日（木）午後4時から区商連会長・副会長5名で区長室を訪問しました。先の区長選で江東区初の女性区長が誕生したということで今後の区政・商店街の対応などを木村弥生区長にお聞きしました。

**【商連】** 就任後だいぶ落ち着きましたか

**【区長】** 区長になって2か月、区議会も終わりこれからですが挨拶まわりがあつたりと忙しく、まだ一日も休んでいないですよ。

**【商連】** 身体に気を付けてくださいね。

**【区長】** 看護師・保健師の資格がありますが、不養生にならないように気を付けます。

**【商連】** では本題で、まず何をやりたくて区長になられたのですか。

**【区長】** 生まれ育った江東区の内情を父（元衆議院議員）や妹（元区議会議員）から聞き、前衆議院議員として外から見ると、前区長が16年間江東区を守ってくれたことに感謝もリスペクトする面も多々あるのですが、そろそろ江東区でも女性の区長、若く新しい風が必要な時期ではないかと考えました。

**【商連】** 商店街に入らない店舗・町会に入らない若い人たちが多い状況ですが、どうお考えですか。

**【区長】** 商店街に入るメリット・デメリットを若い人達は瞬時に判断しているの



区長室にて記念撮影

でしょう。商店街活動に頼るより各店がSNSで発信しているのが若い経営者です。引き込む方法としては亀戸で行っているウェル・カメの清掃活動などに呼んでみる、高齢な役員が苦手とするSNSやYouTube開設なども若い経営者・従業員などに声がけして手伝ってもらい、消防団のような取り組みに参加してもらいだんだんと会話を増やしながら輪を広げていくことも大事だと思います。

**【商連】** 売出し・ホームページ等の補助金の規制緩和をお願いしたい。また江東区所有の土地にチャレンジショップなど誘致し、若者・主婦サークル等が出ししやすい環境を作っていただきたい。

**【区長】** 商店街広告宣伝費補助事業としてYouTubeやSNSを利用した宣伝費・商店街のPR動画の作成委託費及び広告費に使えるようになってい

っと広報していきます。（経済課長）チャレンジショップ等の件は例えば後継がない店舗がそのまま空き店舗になり商店街が歯抜け状況になるのを防ぐため、商店街空き店舗対策補助で対応できるので活用していただきたいと思います。

**【区長】** 外国人観光客のインバウンドは商店街に影響はありますか

**【商連】** インバウンドというより在住の外国人が多い様です。

亀戸天神や深川不動尊のような観光資源は別として、商店街は商店街自体の商品・人情やサービスが外国人観光客にとっては観光資源になるということ意識して、観光協会とも協力して取り組んでいきたいです。会話などもスマホのアプリを使ってある程度可能です。それより商店側の意識、準備等の取組みが重要かと思

います。来年2月には、豊洲に「千客万来施設」がオープンします。これにも江東区・観光協会・区商連が一体となって盛り上げて欲しいと思います。

最後に、先日発行された江東区報一つをとっても新しい取り組みが見えました。予定時間を10分ほど過ぎてしまいましたが、区長には快く対応して頂きありがとうございました。これからの区政に期待したいと思います。

**取扱い期限  
9月末まで**

江東区内の商店街加入者の皆様へ

## コロナ対策マル経のご案内

- 小規模事業者の経営を支援するための国（日本政策金融公庫）の公的融資制度です。
- 商工会議所の経営指導と推薦により無担保・無保証人で低利の融資が受けられます。

**国の公的融資制度**

**担保・保証人不要**  
●保証協会の保証も不要です。

**年利 0.17%**  
(2023年7月1日現在)

※特別利子補給制度により、売上高が急減した事業者については当初3年間は実質無利子となります。

※最近近1ヵ月等の売上高または過去6ヵ月（最近1ヵ月等を含む）の平均売上高が、前5年のいずれかの同期と比較して5%以上減少している方が対象となります。詳細はお問合せ下さい。

※融資対象は、従業員20人以下（商業・サービス業5人以下）の法人・個人事業主の方となります。

※審査の結果、ご希望に沿えない場合がございます。 ※会員・非会員を問わずご利用いただけます。

**問合わせ先：東京商工会議所 江東支部**  
電話：3699-6111 FAX：3699-5511  
江東区東陽4-5-18江東区産業会館2階(東西線 東陽町駅徒歩1分)

窓口専門相談(法律・税務・IT)実施中